

# В БЕЛЫХ ПЕРЧАТКАХ ИЗБИРАТЕЛЯ НЕ АГИТИРУЮТ? (3-я стр.)

# ТРИГУНА

## Сургутская

Газета основана 23 октября 1934 года № 237 (9822) Пятница, 14 декабря 2001 года ТИРАЖ 20.250

### Лента новостей

В АДМИНИСТРАЦИЮ президента России передан проект Конституции Чечни. Проект предусматривает полный комплекс прав и свобод гражданина, как и в российской Конституции. При его разработке за основу были взяты конституции других субъектов Российской Федерации на Северном Кавказе.

ЦЕНТРИЗБИРКОМ Якутии исключил Михаила Николаева из списка кандидатов на пост главы республики. Накануне Николаев подал соответствующее заявление в якутский центризбирком. Он объяснил свой шаг желанием прекратить череду судебных процессов в канун выборов.

ПАКИСТАНЦЫ Султан Баширрдин Махмуд, бывший сотрудник важнейших лабораторий Пакистана, и его коллега Абдул Маджид встречались с Усамой бен Ладеном в Кабуле в августе 2001 года. Они обсуждали вопросы ядерного, химического и биологического оружия, однако нет никаких свидетельств того, что террорист использовал полученную информацию.

ДЕСЯТЬ ЧЕЛОВЕК погибли в результате теракта в Самарии. Недалеко от поселения Имануэль палестинский террорист забросал гранатами пассажирский автобус компании Dan.

После этого палестинец открыл по автобусу огонь из автомата. Прибывшие спасатели также попали под обстрел. На место теракта прибыли подразделения израильской армии, которые начали розыск террориста.

НА СКЛАДАХ железнодорожного департамента Грузии в Тбилиси была обнаружена пропажа хранившихся там двигателей самолетов Су-25 и вертолетов Ми-8. Обнаружившие нехватку военные считают, что двигатели были проданы из-за задержки оплаты за их хранение. Дело об исчезновении двигателей, стоимость которых несколько миллионов долларов, рассматривает прокуратура Тбилисского гарнизона.

По сообщениям российских и мировых СМИ.

### По сведениям Сургутского гидрометеобюро

14 декабря ночью и днем переменная облачность, ночью и утром небольшой снег, слабая метель. Ветер юго-восточный, 6-11 метров в секунду. Температура ночью -25...-25,5 градуса, днем -16...-18 градуса.

Давление в течение суток будет падать.

15-16 декабря ПО ОКРУГУ без существенных осадков. Ветер западный, 7-12 метров в секунду. Температура ночью -18...-23 градуса, местами до -28 градуса, днем -14...-19 градуса.

Минимальная температура 14 декабря была зарегистрирована в 1952 году (-42,2° С), максимальная - в 1962 году (+0,8° С).

С 12 по 17 декабря ВОСХОД СОЛНЦА включительно с 9.11 до 9.18, ЗАХОД СОЛНЦА с 15.47 до 11.46.

## Дружно готовимся К ВЫБОРАМ

Ирина ЛЕНЬКИНА

Пресс-конференция для журналистов городских СМИ, состоявшаяся вчера в администрации, началась банально: «Как вы знаете, 16 декабря состоятся выборы депутатов Думы Тюменской области и довыборы в окружную Думу». Вторую часть высказывания мы уточним - довыборы в Ассамблею коренных и малочисленных народов Думы округа, где разыгрываются три мандата. Есть надежда, что весь электорат уже свыкся с мыслью о том, что 16 декабря мы дружно идем голосовать.

Руководитель штаба по оказанию помощи избирательным комиссиям в подготовке и проведении выборов Вера Катеринич и председатель территориальной избирательной комиссии Артур Азнауров рассказали, как обстоят дела. Желающих проголосовать 16 декабря ждут полностью подготовленные избирательные участки общим числом 81, что на четыре участка больше, чем на выборах 14 января сего года. Все участки, как положено, оборудованы: везде имеются компьютер для

оперативной передачи данных в территориальный избирком, телефон, урны и кабины для тайного голосования и ручки для проставления «птичек».

За первые 12 дней декабря правом проголосовать досрочно воспользовались 113 сургутян. С одной стороны, это много (раньше таковых было гораздо меньше), с другой - мало: кто не успел проголосовать досрочно и убыл на месторождение, а таких в Сургуте не меньше 10000 человек, уже не сможет выразить свое мнение и

## Обращение к жителям

города Сургута, Сургутского района, избирателям Сургутского одномандатного избирательного округа № 11 по выборам депутатов Тюменской областной Думы

Уважаемые избиратели! 16 декабря 2001 года состоятся выборы депутатов Тюменской областной Думы. По избирательному округу № 11 баллотируется глава местного самоуправления Сургутского района А. В. Сарычев. Мы, его доверенные лица, хорошо знаем Александра Викторовича.

Больше 10 лет он во главе Сургутского района. И за эти годы в районе произошли большие и добрые перемены. Во всех населенных пунктах строятся жилые дома, школы, учреждения культуры, здравоохранения и бытового обслуживания. Преображается наша древняя земля, а ее жители доверяют своему руководителю. На выборах 2000 года абсолютное большинство населения района избрало его главой местного самоуправления.

В этом году в избирательный округ № 11 входит не только Сургутский район, но и часть города Сургута, где проживает 28 тысяч избирателей.

Приглашаем всех избирателей 11-го округа 16 декабря 2001 года прийти на избирательные участки и проголосовать за кандидата в депутаты Тюменской областной Думы Сарычева Александра Викторовича.

Доверенные лица А. В. Сарычева:

В. Богданов, генеральный директор ОАО «Сургутнефтегаз». Ю. Яценко, генеральный директор ООО «Сургутгазпром». В. Замитин, почетный гражданин Сургутского района. И. Захаров, почетный гражданин г. Сургута. И. Коровин, заместитель председателя районного совета ветеранов.

Газетная площадь оплачена из избирательного фонда кандидата в депутаты Тюменской областной Думы А. Сарычева.

### Поэты XX века

Мы продолжаем жить.  
Мы читаем или пишем стихи.  
Мы разгадываем красивых женщин,  
улыбающихся миру с обложки иллюстрированных журналов.  
Мы обдумываем своих друзей...

Иосиф БРОДСКИЙ.



фото Леонид БЕРЕСНИКОВ

опустить бюллетень в урну для голосования. Для тех, кто будет 16 декабря на работе (это касается, например, оперативного персонала обеих сургутских ГРЭС), еще есть возможность проглотить свое волеизъявление: проголосовать досрочно с 13 декабря можно на своих избирательных участках по месту жительства в рабочие дни с 16 до 19 часов, в субботу, 15 декабря, с 12 до 16 часов по местному времени.

Как показывает практика, стоимость проведения выборной кампании год от года неуклонно растет. В этом году она по городу Сургуту составляет пока

2 миллиона 916 тысяч рублей, но это цифра, как подчеркнула В. М. Катеринич, не окончательная. Правда, отличительной особенностью этой кампании является то, что из городского бюджета на нее не тратится ни копейки: издержки покрывают бюджеты округа и области.

Под конец - о «сладком». Почти повсеместно в местах голосования граждан 16 декабря, то есть на избирательных участках, будут работать буфеты. Откроются они одновременно, в 8 утра. Не повезло только трем избирательным участкам из 81-го, где буфеты работать не будут - нет условий.

### «СТ»-ИНФОРМАЦИЯ

### Минус один

Кандидат в депутаты Тюменской областной Думы

Михаил Сердюк, ссылаясь на личные обстоятельства, снял свою кандидатуру с голосования. Соответствующее заявление на имя председателя окружной избирательной комиссии № 10 В. А. Курке Михаил Сердюк написал 10 декабря. И уже на следующий день его просьба была удовлетворена.

Соб. инф.

### Авиадиспетчеры снова голодают

Сургутские авиадиспетчеры присоединились к акции протеста авиадиспетчеров из 40 аэропортов страны.

Вчера в 10.00 они провели оргсобрание, на котором решили принять участие в акции и объявить голодовку немедленно. По словам лидера профсоюза сургутских авиадиспетчеров Алексея Баранова, в акции принимают участие 30-40 человек. Приоритеты в требованиях у сургутских авиадиспетчеров немногим разнятся с остальными.

Так, общероссийская голодовка приурочена к принятию нового КЗоТа, против которого выступают авиадиспетчеры, тогда как для сургутских авиадиспетчеров требование внести поправки в КЗоТ не является главным. Главным для них вот несколько месяцев остается требование о повышении зарплаты, а также заключение с администрацией Госкорпорации и «Аэронавигации Севера Сибири» профессионального тарифного соглашения и колдоговора. «Предприятие уже год, как реорганизовано из «Тюменьавиаконтроля» в «Аэронавигацию Севера Сибири», а колдоговора до сих пор нет», - говорит Алексей Баранов.

Наши авиадиспетчеры намерены голодать до тех пор, пока администрация Госкорпорации и «Аэронавигации Севера Сибири» не выразит желания договориться с ними по выдвинутым условиям.

Евгений РОДИОНОВ.

### Криминал

12 декабря в 21.00 по ул. Мостостроителей, 11, изъят обрез охотничьего ружья 16 калибра.

У дома по ул. Ленина сотрудники ОБНОН задержали мужчину, у которого в ходе досмотра было изъято 40, 180 г героина. В 20.00 на дороге Лянтар-Н. Сортим водитель сбил мужчи-

ну, который перебежал дорогу перед близкоидущим транспортом в неполюженном месте. Пешеход скончался.

В 11.45 на 25-м км дороги Сургут - Солкино водитель ГАЗ-3110 столкнулся со встречным Мазом. Водитель ГАЗа и один из пассажиров скончались на месте.

МЫ ГАРАНТИРУЕМ ЗАЩИТУ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЯ!

1000 МЕЛОЧЕЙ

г. Сургут тел. 245-000 ул. Ленина, 13 www.e1000.ru

## 2 «Горячая линия» слушает...

- Для лечения ребенка срочно требуются плоды конского каштана и аккорик (живо-кост). Помогите. Может быть, у кого-то есть эти травы?

- Я собираюсь идти в декретный отпуск. Каким образом он исчисляется?

Согласно Закону РФ «О государственных гарантиях и компенсациях для лиц, работающих и проживающих в районах Крайнего Севера и приравненных к ним местностях», статья 16, женщинам, работающим в этих районах, отпуск по беременности и родам с выплатой пособия по листу нетрудоспособности предоставляется независимо от трудового стажа в размере 100 процентов среднего заработка (дохода) с учетом районного коэффициента и процентной надбавки, устанавливается он продолжительностью 70 (в случае многоплодной беременности - 84) календарных дней до родов и 70 (в случае осложненных родов - 86, при рождении двух и более детей - 110) календарных дней после родов. Отпуск по беременности и родам исчисляется суммарно и предоставляется женщине полностью, независимо от дней, фактически использованных до родов.

- Недавно я приехал с Украины. Но родился в России. Могу ли я сейчас поменять гражданство на российское? Я хочу остаться жить в Сургуте.

Мы обратились с вопросом к начальнику паспортно-визовой службы Петру Тышкевичу, который пояснил:

- Вам нужно обратиться в паспортно-визовую службу того района, где вы будете регистрироваться. По вашему документу будет определено, есть у вас основания для принятия российского гражданства или нет.

- От имени всех пациентов гастроэнтеролога Людмилы Николаевны Боган, которая работает в МГБ-1, хочу сказать ей большое спасибо. Знаю, что она в скором времени уедет из Сургута. Это действительно профессионал своего дела, врач высшего класса. Она никогда никому не отказывала, принимала пациентов до позднего вечера. Низкий ей поклон.

Окончание на 3-й стр.

Благодарю 93826 избирателей, проголосовавших за меня на январских выборах. К сожалению, голосовавших против всех кандидатов оказалось больше на 1 процент. Надеюсь на вашу поддержку на выборах 16 декабря.

# Мы доверяем Андрееву

**Александр Макаров, генеральный директор компании МТА, почетный транспортный строитель, академик Академии транспорта РФ:**

- Немало дорог мы построили с А.В. Андреевым - в Уренгое, по Среднему Приобью, от Ханты-Мансийска до Нагана, мостовой переход через Обь. Хорошая производственная школа у него за плечами. Андреев - созидатель. Зачастую в депутаты рвутся люди, которые не умеют работать, для кого депутатский мандат является ступенькой к его профессиональному росту. По делам человека судят, а не по словам. Андреев умеет прогнозировать, обладает новаторским подходом. Давно знаю его как человека с повышенным ответственным, с болью за страну, людей. Вокруг него собралась работоспособная команда, ему верят. Мы - транспортные строители, и пути наши постоянно сходятся на строящихся дорогах. И хочу сказать одно - Алексей Владимирович настоящий профессионал. Наш выбор сделан. Мы голосуем за Андреева.

**Виктор Бец, начальник дорожного департамента ХМАО:**

- В законодательных органах округа нет ни одного профессионала-дорожника, который знает проблемы развития транспортной сети округа, строительства и эксплуатации автомобильных дорог. А.В. Андреев достоин может представлять интересы и ассоциации строителей автомобильных дорог, и каждого избирателя, отдавшего свой голос.

**Сергей Куликов, генеральный директор ЗАО «Нижневартовск-трансгидромеханизация»:**

- На протяжении 13 лет мы общаемся с А.В. Андреевым на профессиональном уровне, где пересекаются интересы предприятий. За это время я хорошо узнал его как человека очень порядочного, обязательного, имеющего блестящий инженерный ум и необходи-

мые качества организатора и руководителя. Возглавляемое им ОАО «Ханты-Мансийскдорстрой» - это почерк, марка Андреева, возродившего потенциал «Запсибдорстроя». Сегодня Алексей Андреев со своей командой осилит любой объем работ. Мы - за Андреева.

**Тамара Дегтярева, председатель общественного движения «Матери против наркотиков», член координационного совета по противодействию злоупотреблениям наркотиками и их незаконному обороту Уральского федерального округа:**

- Наше движение никогда не выступало в поддержку ни одного политического деятеля. Год уже сотрудничаем с нами генеральный директор «Ханты-Мансийскдорстроя» А.В. Андреев. Мы убедились в деловых качествах и порядочности этого человека. Борьба с наркоманией - не просто предвыборный лозунг для него. Мы уверены, что, будучи депутатом, он продолжит поддержку и осуществление программ профилактики и реабилитации наркозависимых. Мы думаем, что ни один человек, в чей дом пришла большая беда - наркомания, не останется равнодушным к тому, кого выбирать в окружную Думу. Нам нужен такой депутат, как Андреев, который конкретно поможет бороться с наркоманией.

**Валентин Солохин, генеральный директор ОАО «Мостострой-11», почетный гражданин ХМАО:**

- Я - за Андреева, потому что он умеет держать слово. Алексей Владимирович строит хорошие дороги. Мостовики и дорожники еще не один проект будут выполнять вместе. Совместное строительство моста через Обь показало, что вместе мы - сила.

**Александр Каспаров, заместитель генерального директора по производству ООО «Интердорстрой», Герой Социалистического Труда:**

- Андреев никогда не останавливается на достигнутом. Это мне по душе. Я за А.В. Андреева,

потому что он умеет работать, создавать, строить.

**Дмитрий Некрасов, председатель Сургутской районной организации ветеранов - инвалидов Афганистана:**

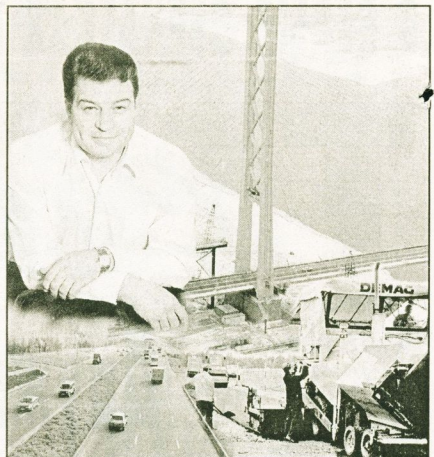
- В нашей общественной организации собрались люди, которые воевали, получили ранения, подвергались угрозе смерти. С войны люди возвращаются другими. Мы не верим пустым обещаниям, призывам. Мы ценим людей по их делам и отношению к другим. Нам не все равно, кто будет депутатом окружной Думы. Афганцы хорошо знают А.В. Андреева. Он тесно сотрудничает с районной и городской организациями. Не раз приобретал путевки для лечения участников боев и их семей, выделял средства на сооружение памятника воинам-афганцам в Сургуте, для развития нашего клуба «Саланг», предоставлял фронт работ нашим ребятам на сооружении дорог. Мы голосуем за Андреева. Он не обещает, а делает.

**Николай Бондарь, генеральный директор корпорации «Стройинвест», г. Нижневартовск:**

- Сильный, смелый, имеющий на плечах голову руководителя. Так говорят об Андрееве. У него нет долгов по зарплате, уплачены все налоги, идет постоянное обновление фондов предприятия. У Алексея Владимировича большое и хлопотное хозяйство, но он знает, как правильно вести его. А именно такой человек и нужен в окружной Думе. Он будет полезен всем.

**Марина Дранко, директор средней школы № 1, г. Мегион:**

- Андреев по личной инициативе занимается молодежной политикой. В трудное для города время он открыл досуговый центр «Мега», сделал капитальный ремонт спорткомплекса. Большое внимание уделяет молодым семьям - оплачивает обучение в вузах, приобретает жилье, в кризисных ситуациях оказывает поддержку и помощь. Я отлично знаю его детей.



Хорошие дети бывают только у хорошего человека.

**Марат Занкиев, вице-президент ОАО «Славнефть-Мегионнефтегазгеология»:**

- Очень хорошо знаю Алексея Андреева и доверяю ему во всем. Мы с ним долго работали в Мегионе, вместе избирались депутатами городской Думы. Насколько он принципиально подходил к решению вопросов нашего законодательного собрания! Для него нет мелочей, хотя он мыслит масштабно. Это квалифицированный, зрелый руководитель, который находит выход из любого трудного положения, смело берется за решение самых серьезных вопросов в коллективе, городе, округе, Москве. Он открыто излагает свою точку зрения и умеет отстаивать ее. Людей к нему притягивают его кипучая энергия, порядочность, целеустремленность и обаяние.

**Виктор Слайковский, исполнительный директор ОАО «Нижневартовское УТТ-4»:**

- Хорошо знаю А.В. Андреева с тех пор, когда он еще работал в СУ-920. Вместе мы с ним учились в Академии народного хозяйства. Это целеустремленный, предприимчивый человек. Он один из самых сильных рыночников. У него здоровое желание зарабатывать деньги. Когда мы простаивали без работы, он не ждал, действовал, находил заказы. Мало того, стал строить дороги не только в округе, но и в центре России. Алексей Владимирович постоянно думает о коллективе, в котором повышается благосостояние людей. Власть должны идти такие люди, как Андреев - сильные, образованные, перспективно мыслящие, верящие в себя и людей.

**Лариса Золотухина, председатель общественной организации «Фронтовые подруги»:**

Мне нравится, что у меня, в роду - военные, отец боевой летчик. Патриотизм, честь, порядочность являются его неотъемлемыми качествами. Он вникает в проблемы каждого человека, обратившегося к нему, никогда не отказывает в просьбах пожилым людям. Знаю, что он много делает для молодежи. Хорошо, что такой человек строит дороги: они сближают и объединяют людей. Мы - за такого кандидата.

**Мушфиг Ахат-оглы Феизуллаев, кандидат экономических наук, начальник финансового отдела ОАО «Ханты-Мансийскдорстрой»:**

Я закончил Санкт-Петербургский университет экономики и финансов, затем аспирантуру. Преподнес несколько лет в СурГУ. Разыскал меня А.В. Андреев и предложил у него работать. Я ему сказал: «Вы же видите, что я нерусский, кавказской национальности». Он ответил: «Для меня это не имеет никакого значения, лишь бы специалист был хороший». Работать с ним очень интересно, он неожиданно открывает в себе стороны, вникает в проблемы своих сотрудников. Мы с женой ждали ребенка, жилья не было, но беспечно руководителем я не хотел. Как-то он попросил меня зайти к нему в кабинет: «Знаю ваши трудности. С жильем поможем». И быстро решил этот вопрос. Я - мусульманин, Андреев - христианин, но это никак не мешает нам плодотворно работать и понимать друг друга. Он настоящий интернационалист.

**Газетная площадь** отпечатадена из избирательного фонда кандидата в депутаты Думы ХМАО А. Андреева.

## НОВОСТИ

### К выборам готовы и милиционеры

С 10 по 16 декабря в связи с выборами на режим круглосуточного дежурства перешли 306 сотрудников милиции общественной безопасности.

Кроме этого, в резерве содержится 25 человек. Для полного обеспечения покоя населения в день выборов - 16 декабря будут задействованы дополнительные группы работников милиции.

На сегодня отмечено

только одно нарушение ведения предвыборной кампании. Оно было зарегистрировано 27 ноября, когда были распространены листовки. Также сотрудниками милиции общественной безопасности осуществляется устранение недостат-

ков, выявленных на избирательных участках. К таким незначительным нарушениям относится отсутствие решеток на окнах и сейфов. Среди начальников избирательных участков были распространены памятки для населения по предупреждению терактов и краж.

Роза РАКИПОВА.

### Сдавай ружье, пока не привлекли

Третьего мая этого года вышло распоряжение губернатора округа №180/рг «О добровольной сдаче гражданами оружия, боеприпасов, незаконно хранящихся взрывчатых материалов».

За минувшие семь месяцев сургутяне добровольно сдали 12 единиц огнестрельного оружия, 8 - газового, 182 боеприпаса к огнестрельному оружию и 3 электродетонатора. Помимо перечисленного с начала года изъято 800 единиц огнестрельного оружия, в

том числе 160 единиц - из незаконного оборота. К уголовной ответственности привлечены 217 человек. Основные причины - несоблюдение условий хранения, сроков перерегистрации, правил перевозки.

Наталья БЫКОВА.

НЕ ИЩИ... НЕ ТРАТЬ ВРЕМЯ ПОЗВОНИ

МАГАЗИН

**ЕВРОПА**

(3462) 51-55-55, 28-67-67

628400, Тюменская область, г. Сургут, Остроумов, корпус 14/2

http://europa.zskk.ru

# Возможность доступного профессионального образования - каждому жителю округа

Задача, которую сегодня необходимо решить нашему округу, - направить всю мощь его производственного потенциала на удовлетворение социальных потребностей населения.

Я баллотируюсь в высший орган власти Ханты-Мансийского округа - Думу с целью добиваться решения именно этой задачи. И могу предложить способ достижения данной цели. Удовлетворение социальных потребностей населения отнюдь не должно заключаться в обеспечении этих потребностей за государственный, общественный счет. К сожалению, такая тенденция в последнее время прослеживается. Это дорогостоящий и неэффективный путь.

На мой взгляд, гораздо важнее создавать условия, при которых люди сами смогут решать свои проблемы. Главным средством решения этого является развитие системы образования. Это именно то звено, потянув за которое, мы сможем распутать клубок социальных проблем на нашей территории. Назову основные из них.

**В ОКРУГЕ** достаточно высокий уровень скрытой безработицы, особенно среди женщин. Несмотря на огромный экономический потенциал, округ сегодня не может предложить широкий спектр рабочих мест, которые удовлетворили бы население. Связано это с моноэкономическим характером производства, ориентированным на добычу углеводородного сырья. По моим наблюдениям, сегодня вообще возникла опасность превращения округа в сырьевую придаток Уральского региона. Единственный выход - диверсификация производства и создание многопрофильной экономики. Только так мы сможем создать рабочие места, которые удовлетворили бы сегодняшним запросам населения.

Сделать это можно, подготовив высококвалифицированных специалистов самых разных направлений, но в первую очередь - инженерных. Концепция развертывания инженерного образования на базе вузов округа Сургутским госуниверситетом подготовлена и представлена в органы власти. Кроме того, весь мировой опыт подтверждает очевидную мысль: образование - самый прямой надежный путь к повышению качества жизни населения. С одной стороны, оно сразу поднимает доходы, заработной плату населения. Особенно это важно для тех, кто не имеет иных доходов, кроме бюджетной заработной платы.



Защита интересов бюджетников - одна из задач, которую я преследую, баллотируясь в Думу округа. С другой стороны, обслуживание населения грамотными специалистами поднимает его на качественно более высокий уровень.

Возьмите хотя бы медицинское обслуживание. Дефицит медицинских кадров сегодня порождает многочисленные очереди в поликлиниках и трудности в работе больницы. Поэтому следующей программой, которую мы станем разрабатывать, будет программа медицинского образования в округе. Вообще систему медицинского обслуживания населения я рассматриваю как предмет особого внимания в своей предвыборной программе.

**МОЖНО** называть еще много позитивных результатов развития системы образования. Например, я убежден, что только через изменение уровня профессиональной подготовки и качества жизни населения сегодня лежит путь к бездотационности местных бюджетов. Или что проблема воспитания наших детей, спасения их от наркомании и криминальной среды - прямое следствие уровня образования и культуры родителей. Но здесь хотелось бы в большей мере остановиться на конкретных шагах, которые я предлагаю для решения всех этих проблем.

1. Профессиональное образование необходимо сделать доступным каждому жителю округа. Это значит, что нельзя ограничивать число бюджетных мест в вузах округа. Принимать на учебу нужно всех желающих. Каждый человек должен иметь возможность хотя бы один раз начать учиться в вузе. И лишь затем, в процессе обучения, на первых курсах необходимо отсеивать тех, кто неспособен учиться. Наш опыт показывает, что вступительные экзамены, тестирование и т.д. очень ненадежный способ проверки знаний и возможности к обучению. Это можно сделать только в

ходе учебного процесса. Но даже если человек, особенно молодой, через какое-то время покинет вуз, лучше, если он проведет его здесь, а не болтается по улице.

2. Первоочередной задачей является обеспечение равных возможностей получения образования сельскими жителями. Сегодня эта категория населения находится в ущемленном в этом отношении положении. Единственный выход - строительство общежитий. Сегодня мы прилагаем к этому все усилия, но необходимо донести эту потребность до внимания органов власти.

3. Повысить качество обучения в школах. К сожалению, мы сегодня можем констатировать неуклонное снижение этого уровня. Но и здесь есть способ решения проблемы, и мы его предлагаем, - создание трех образовательных округов во главе с университетскими центрами в Ханты-Мансийске, Сургуте и Нижневартовске. Только там мы сможем добиться роста профессионального образования учителей и непрерывности в образовании.

4. В условиях, когда экономическая ситуация в стране динамична и непредсказуема, на первый план выходит обучение не только молодых людей, заканчивающих школу, но и образование взрослых. Систему такого доступного и бесплатного образования нужно развернуть во всех территориях округа под патронажем местных университетов.

**КОНЕЧНО**, эти и другие шаги, которые я мог бы предложить в качестве предвыборной программы, требуют финансирования. Но согласитесь, за прошедшие годы мы не раз убеждались, что единственно надежные инвестиции - это инвестиции в образование. В любом случае в качестве трех основных принципов своей предвыборной программы я вижу: обеспечение доступного профессионального образования каждому жителю округа, в том числе сельскому; защита интересов бюджетников; перевод на качественно новый уровень социального обслуживания населения, особенно медицинского. Буду рад, если представится возможность реализовать эти планы.

Ректор Сургутского государственного университета, профессор, доктор физико-математических наук, академик МАИ и ПАНИ, кандидат в депутаты Думы Ханты-Мансийского автономного округа по пятимандатному избирательному округу Г.И. НАЗИН.

Газетная площадь оплачена из избирательного фонда кандидата в депутаты Думы ХМАО Г. Назина.

16 декабря в Сургуте пройдут выборы депутатов в Тюменскую областную Думу и Ассамблею малочисленных народов Ханты-Мансийского автономного округа. На сегодняшний день зафиксировано 10 кандидатов в депутаты Ассамблеи и 12 кандидатов в областную Думу. Подготовка к выборам на территории города в целом проходит нормально. Не ежегодно сотрудники милиции получают информацию о нарушениях предвыборной агитации и пропаганды населения.

## Агитация и пропаганда вразрез с законодательством

27 ноября многие жители Сургута могли найти в своих почтовых ящиках или в подъездах листовки, которые содержат агитационный материал в пользу кандидатов в депутаты В.П. Ивашкева, Т.С. Гоголевой и Н.Г. Алексеевой. В этот же день в дежурную часть УВД г. Сургута обратился председатель территориального избирательного комитета А.Э. Азнауров с замечанием о нарушении. Это первый случай в этом году незаконной предвыборной агитации путем распространения листовок с дополнительной информацией для населения и основными направлениями работы этих кандидатов.

Несмотря на то что распространение листовок привлекло внимание избирательных комитетов и сотрудников милиции, мно-

гие граждане и не подозревают о том, что листовки, лежащие в их почтовых ящиках, - противозаконный акт со стороны кандидатов. Пункт 7 статьи 57 Закона ХМАО о выборах депутатов запрещает распространение листовок, плакатов и прочей агитационной информации без особого разрешения Центрального избиркома и избирательного фонда выдвинутых кандидатов.

На сегодняшний день сотрудники милиции ведут следствие по розыску инициаторов изготовления этих листовок. На экспертизу отдают оригинал, а копии распространяются среди участковых милиционеров, которые должны усилить свое внимание.

Пресс-центр УВД г. Сургута и Сургутского района.

ВОПРОС - ОТВЕТ

## Шо цэ за бумажка?

«При обращении в управление социального обеспечения за назначением пенсии с меня потребовали перевод записей в трудовой книжке, внесенных на украинском языке. Подскажите, кто и где сможет сделать такой перевод?»

Подобные вопросы нередко поступают в редакцию. С проблемой перевода документов особо часто приходится сталкиваться тем, кому пришлось выйти на пенсию. Поэтому мы обратились за помощью к начальнику отдела по назначению пенсий Галине Лобачевой.

Когда правоустанавливающие документы - трудовые книжки, свидетельства о рождении, смерти, браке - содержат записи либо заверены печатями на иностранных языках, проблемы, конечно, возникают. Как вы знаете, в соответствии с законодательством РФ делопроизводство в России ведется на русском языке. Следовательно, документы, содержащие записи на иностранных языках, должны быть переведены на русский язык и нотариально заверены.

Часто приходится высказывать претензии заявителям, что трудно представить нотариаль-

но заверенный перевод документов, поскольку невозможно найти доверенных переводчиков с того или иного языка.

Начальник управления Министерства юстиции по ХМАО Г.В. Тихонов сообщил, что при необходимости о местах нахождения доверенных переводчиков можно узнать в нотариальной палате ХМАО, управлении Министерства юстиции ХМАО или непосредственно у нотариусов по месту жительства.

И еще одна немаловажная деталь. По сообщению отдела организации исполнения международных обязательств Министерства юстиции, с 1.01.1999 года расходы по переводу юридически значимых документов с иностранных языков возложены на заинтересованных лиц.

Подготовила Наталья БЫКОВА.

Отдел по обеспечению работы городской Думы объявляет конкурс на замещение вакантных должностей СПЕЦИАЛИСТОВ 1-й категории.

Наличие высшего образования обязательно. Прием документов осуществляется до 8.01.2002 г.

Информация о конкурсе по тел.: 77-54-09, 77-56-29.

Прием документов - в каб. № 304 администрации города.

**Ванны стальные "BAXI" (Италия) - от 2750 руб.**

Тел.: 36-27-27, 36-28-28.

## «Горячая линия» слушает...

Окончание.

Начало на 2-й стр.

- Я хочу зарегистрироваться в охотобществе. Хотел бы приобрести ружье. Дадут ли мне разрешение на его хранение? Моя жизнь так сложилась, что я 15 лет назад отсидел в тюрьме.

**Начальник отдела разрешительной системы Сергей Иванов** посоветовал вам обратиться по адресу: ул. Дзержинского, 4, - во вторник, четверг с 14 до 18.00 либо в субботу или позвонить по тел. 32-28-91.

- Сначала вам нужно оформить разрешение на приобретение ружья, а затем его зарегистрировать. Для этого надо собрать ваши документы, когда вы отбывали срок и в течение какого времени.

**В пресс-службе УВД** дополнили, что в отдел разрешительной системы вам следует представить характеристику с места работы и справку о погашении судимости.

На следующий вопрос отвечает заместитель начальника отдела назначения пенсий Валерия Михайлова.

- Меня интересует, по какому принципу начисляется губернаторская доплата? Нужно просто быть прописанным в Сургуте или отработать здесь какое-то определенное время?

- По постановлению губернатора существует два условия, на основании которых эта доплата осуществляется. Во-первых, граждане должны состоять на учете в органах социального обеспечения ХМАО на 1 декабря 1999 года. Во-вторых, у тех, кто обратился позднее этого времени, стаж работы должен составлять 20 лет. Что касается пенсии по потере кормильца, то основным является первое условие.

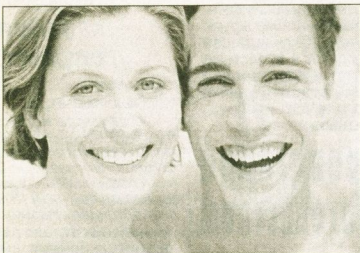
- Мой муж работает в подразделении «Терминал» ОАО «Севераторанс» водителем КамАЗа. С августа им не платят за рабочую плату. А сейчас в связи с тем, что боссы под машины отдали в аренду другому предприятию, все КамАЗы стоят на улице. Кадаз прекратил задержки? И почему машины не стоят в боксах?

Отвечает директор СП «Терминал» Василий Ярославкин:

- Боссы никому в аренду мы не отдавали. Нашим заказчиком было предприятие «Севераторанс». 10 дней назад мы получили от них документы, оповещающие о том, что они отказываются от наших услуг в связи с тем, что проиграла тендер. Сейчас мы заключаем договор с другим предприятием, в Ханты-Мансийске, и КамАЗы поедут работать туда. Наше предприятие оформляет кредит, и после этого зарплата будет выплачена. Надеемся, что это произойдет к концу этой недели. А задержка в Сургуте была связана с тем, что с нами не рассчитался «Севераторанс». В других городах мы выплачиваем зарплату регулярно.

На «ГЛ» дежурила Роза РАКИПОВА. Наш телефон 31-04-68 работает с 9 до 12 часов.

## Уважаемые жители города Сургута!



Стоматологическая поликлиника № 1 города Нефтеюганска рада вам сообщить о внедрении новейшей технологии безметалловой керамики: керамические протезы, виниры, керамические вкладки.

Эта технология уже апробирована стоматологами США, Германии, скандинавских стран, протестирована в лаборатории университетов этих стран и высоко оценена специалистами.

Принципиальными отличиями этой технологии являются: изготовление облегченных керамических протезов и реставрация без использования металлического каркаса, благодаря чему можно получить естественные и живые оттенки, за счет мелкозернистой структуры нового фарфора уменьшение стираемости противостоящих зубов.

Виниры - эстетические накладки на видимую часть зуба, позволяют изменить цвет, форму,

скрыть дефекты имеющихся зубов в тех случаях, когда терапевтические методы лечения являются малоэффективными.

Керамические вкладки, которые уже давно используются в своей практике врачи во всем мире вместо традиционных у нас пломб, более точно воссоздают анатомическую форму зубов, т. к. изготавливаются в лаборатории, а не в полости рта, по цвету они точно совпадают с цветом твердых тканей зуба пациента, и отмечается прочность постановки.

Наряду с новейшими технологиями мы предлагаем нашим пациентам и другие современные виды протезирования: металлокерамические протезы, бюгельные протезы с различными видами крепления.

Совершенство технического оснащения - это основа работы по современным технологиям. Мы располагаем новейшими достижениями стоматологического рынка.

Современные анестетики позволяют нам производить обработку живых зубов (недепульпированных) совершенно безболезненно.

Наша главная задача - окружить пациентов заботой, помочь вернуть улыбку здоровья и красоты. Наши цены вас приятно удивят: металлокерамическая коронка или зуб стоит у нас 1524.90 руб., цельнолитая коронка - 720.10 руб., бюгельный протез - от 4 тыс. руб. (в зависимости от сложности конструкции).

Если у вас появились проблемы с зубами, не волнуйтесь, приходите к нам - все будет хорошо!

Мы ждем вас по адресу: город Нефтеюганск, микрорайон 10, дом 6.

Контактные телефоны:  
(212) 2-63-49, 3-45-49.

## Сургутскому УТТ-5 ОАО «Сургутнефтегаз»

**НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ  
СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ**  
для работы на новой технике:

- водители вездехода МТЛБ, ГТТ;
- машинисты автокрана «Grove GMK-5100»;
- машинисты бульдозера «Комацу»,

Д-375, Д-275, Д-355.

За справками обращаться в отдел кадров,  
тел. 42-24-15. Проезд автобусом № 4  
до остановки «Востокбурвод».

Для замещения вакантных должностей  
ПРТУ «Сургутгазэнергоремонт»  
ООО «Сургутгазпром»  
**ТРЕБУЮТСЯ:**

- Инженер-технолог по обработке металлов резанием;
- Мастер участка реконструкции газоперекачивающих агрегатов;
- Слесарь по ремонту грузоподъемных механизмов 6 разряда;
- Слесарь по ремонту станочного оборудования 5, 6 разряда;
- Слесарь по ремонту технологических установок 3, 4, 5, 6 разряда;
- Слесарь по ремонту и обслуживанию систем вентиляции и кондиционирования 5 разряда.

Обращаться по телефону 39-90-55.

**ГАРАНТИЯ ПЯТЬ ЛЕТ!**

**Лучшая сантехника  
из Швеции -**

**GUSTAVSBERG**

**МАСТЕР** Тел. 25-03-57

## РЕКЛАМА на телеканалах «СУРГУТИНТЕРНОВОСТИ»

**+ «НТВ», «ТВЦ»  
и радиостанции  
«СеверАвторадио»**  
(частота FM 103.3)

**Тел. (3462) 24-55-30, 35-56-45, 28-63-97.**



НАШ АДРЕС: 628426, г. Сургут,  
ул. Маяковского, 12а.  
E-Mail Tribuna@wsnet.ru

«СТ» в Интернете http://www.surgut.wsnet.ru/~company/st/  
Выходит пять раз в неделю: вторник, среда, четверг, пятница, суббота.  
Газета распространяется по подписке. В розницу цена договорная.

**ТЕЛЕФОНЫ:** приемная.....31-04-50,  
.....51-26-07,  
ответственный секретарь...31-04-54,  
бухгалтерия.....31-04-48,  
корреспонденты.....31-04-68,  
рекламный отдел (факс)....51-26-01,  
отдел подписки и доставки..31-04-06.

УЧРЕДИТЕЛИ: государственное унитарное предприятие ХМАО  
«Редакция газеты «Сургутская трибуна»  
и городская Дума муниципального образования город  
Сургут.  
Отпечатано ГУП ХМАО «Сургутская типография».  
Адрес: 628426, г. Сургут, ул. Маяковского, 14.  
Подписано в печать: по графику - 17.00, фактически - 16.30.  
Тираж 20 250. Заказ № 9877.

Главный редактор  
Александр ЩЕЛКУНОВ.  
Верстка - О. МЕДЯКОВОЙ,  
А. ОНОПЬ, Ж. АКУШЕВОЙ.

Мнение авторов публикаций не обязательно отражает точку зрения редакции. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Ответственность за достоверность рекламы несут рекламодатели.

Зарегистр. Западно-Сибирским межрегиональным территориальным управлением ПИ № 17-0284 от 16.10.2001г.

## Кристалл центр стиральных машин

**Месяц  
счастливых  
покупок!**

**Весь декабрь:  
Подарки!  
Шампанское!  
Отличное настроение!**

**Югорская, 5/2 т.25-72-02**

**С Новым годом!**

**Порадуйте ваших детей  
сладкими подарками  
в новогоднюю ночь:**

**ЗАО «Вега», магазин «Золотой ключик»  
предлагают  
НОВОГОДНИЕ ПОДАРКИ.**

**Тел.: 34-70-34, 32-75-67, 31-66-25.**

## СГМУП «ХОЛОДИЛЬНАЯ ТЕХНИКА»

официальный представитель заводов «Стинол»,  
«Атлант», «Хепкама»  
**ПРЕДЛАГАЕТ:**

■ Холодильники и морозильники «Стинол», «Атлант», морозильные лари «Орск».

■ Импортные холодильники Electrolux, Indesit, Bosch, LG, Liebherr, Siemens.

■ Тепловые завесы и тепловентиляторы ижевского производства.

■ Торговое и промышленное холодильное оборудование, сборные холодильные камеры, холодильные шкафы.

**БОЛЬШОЙ СПЕКТР  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ УСЛУГ:**

консультирование, продажа в кредит, доставка в квартиру, послегарантийное обслуживание.

Рады видеть вас в наших магазинах:

ул. Кукуевикского, 10 (бытовая техника),  
телефон 32-18-74 (с 10 до 19 часов).

Все воскресные дни в декабре магазин  
работает по графику с 10 до 15 часов.